



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

نام :	باسمه تعالی	شماره صندلی : <input type="text"/>	کلاس : <input type="text"/>
نام خانوادگی :	وزارت آموزش و پرورش	تاریخ امتحان : ۹۶/۱۰/۰۵	
نام پدر :	اداره کل آموزش و پرورش استان زنجان	مدت امتحان : ۶۰ دقیقه	
نام آموزشگاه :	امتحان هماهنگ درس عربی پایه نهم دوره اول متوسطه	صفحه : ۱ از ۳	



بارم	۱- نام هر تصویر را با کمک کلمات مقابل زیر آن بنویسید. (حَلِيب ، حَمَامَة ، رُمَان ، تَعَلَب)
۰/۵	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> </div>
۰/۵	۲- بین کلمه های متضاد علامت (≠) و مترادف علامت (=) قرار دهید . اِسْتَلَمَ دَفَعَ اِشَارَات عِلَامَات
۰/۵	۳- معنای کلمه های که زیر آنها خط کشیده شده است ، را بنویسد . الف) مِنْ شِقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سَوَاءُ الْخُلُقِ . ب) اِنْكَسَرَتْ اِحْدَى الزُّجَاجَاتِ فِي الْمَطْبَعَةِ .
۰/۵	۴- کلمه ناهماهنگ در هر ردیف را مشخص کنید . الف) بَنَفَسَجِيَّ اَحْمَرَ اَزْرَقَ سَمَائِيَّ اَعْجَزَ ب) بِنْت اُخْت عَيْن وَكْدَ
۲	۵- آیه و حدیث زیر را به فارسی ترجمه کنید . الف) « لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ » (۱/۲۵) ب) مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ قَلَّ وَرَعُهُ . (۰/۷۵)
۴/۵	۶- جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید . ۱) اذْكُرْ رَبِّي عِنْدَ قِيَامِي . (۰/۷۵) ۲) اُرِيدُ تَسْلِيمَ اُمُورِ الْبِلَادِ اِلَيْكَ . (۱/۲۵) ۳) فِي وَطْنِي كُنْتُ اُسْتِغْلُ فِي الْمَرْعَةِ . (۱) ۴) كَانَتْ سَفَرَتُنَا الْعِلْمِيَّةَ مُفِيدَةً . (۱) ۵) اِذْهَبِي اِلَى الْمُتَحَفِ . (۰ / ۵)

ادامه سؤالات در صفحه ۲

نمره با عدد	نمره با عدد	نمره تجدید نظر	نمره با عدد
نمره با حروف	نمره با حروف	در صورت داشتن اعتراض :	نمره با حروف

نام و امضای دبیر :

نام و امضای دبیر :

بارم

۰/۵

۷- ترجمه درست را مشخص کنید .
 الف) یا اولادی ، عَلَیْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ .
 ب) وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

۱) ای دخترانم ، ما باید تلاش کنیم .
 ۲) ای پسرانم ، شما باید تلاش کنید.

۱) بر آنچه می گویند صبر می کنم .
 ۲) بر آنچه می گویند صبر کن.

۰/۵

۸- ترجمه را کامل کنید.
 لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَىٰ جَارِ السَّوِّءِ .
 خداوند به بد

۱

۹- برای هر جمله فعل مناسب را انتخاب کنید.
 الف) هُنَّ فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ . رَجَعْتَنَّ سَوْفَ يَرْجِعْنَ
 ب) يَا زُمَّلَائِي هُنَاكَ . لَا تَجْلِسَا لَا تَجْلِسُوا
 ج) التَّلْمِيذَةُ بِدِقَّةٍ . كَانَتْ تَدْرُسَانِ كَانَتْ تَدْرُسُ
 د) نِعْمَةٌ لِلَّهِ ، يَا بَنَاتُ . أَشْكُرْنَ أَشْكُرِي

۰/۵

۱۰- جدول را کامل کنید .

وزن	حروف زائد	حروف اصلی	کلمه
	م - و	خ - ل - ق	مَخْلُوقٌ
تَفَاعَلَ	ت - ا		تَعَامَلَ

۰/۵

۱۱- هر عبارت از ستون (الف) را به عبارت مناسب خود در ستون (ب) وصل کنید . (یک عبارت اضافی است) .

<u>الف</u>	<u>ب</u>
• لَا فَقْرَ	• يَرْقُدُ فِيهِ الْمَرْضَىٰ لِلْعِلَاجِ
• الْمُسْتَشْفَىٰ مَكَانٌ	• جَلِيسُ السَّوِّءِ
	• كَالْجَهْلِ

ادامه سؤالات در صفحه ۳



بارم

۱۲- متن زیر را بخوانید و به سؤالات پاسخ دهید.

« دَخَلَتِ الْمُدْرَسَةَ فِي الصَّفِّ الرَّابِعِ . كَانَ الصَّفُّ مُرَدِّحًا . قَالَتِ الْمُدْرَسَةُ لِلْبَنِينَ : اجْلِسُوا عَلَى الْيَمِينِ . وَقَالَتِ اللَّبَنَاتُ : اجْلِسْنَ عَلَى الْيَسَارِ . هِيَ شَاهِدَةٌ تَلْمِيذَةٌ رَاسِيَةٌ بِاسْمِ سَارَةَ . جَلَبَتْ سَارَةَ لِمُدْرَسَتِهَا هَدِيَّةً فِي وَرَقَةٍ صَحِيفَةٍ . كَانَتْ الْهَدِيَّةُ زُجَاجَةً عَطْرُ أُمِّهَا ، فِيهَا قَلِيلٌ مِنَ الْعَطْرِ . »

۱

- الف) أَيْنَ جَلَسَتِ الْبَنَاتُ ؟ (ب) مَاذَا كَانَتْ هَدِيَّةُ سَارَةَ لِمُدْرَسَتِهَا ؟
 ج) كَيْفَ كَانَ الصَّفُّ ؟ (د) هَلْ دَخَلَتِ الْمُدْرَسَةَ فِي الصَّفِّ ؟

۱۳- گزینه مناسب را انتخاب کنید .

۰/۷۵

- الف) حُجَّاجُ الْقَافِلَةِ بِحَاجَةٍ إِلَى السَّفَرِ .
 ب) كَتَبَ الطَّيِّبُ لِلْمَرِيضِ حُبُوبًا لِمُعَالَجَةِ صُدَاعِهِ .
 ج) الْجَامِعَةُ مَرَكَزٌ لِلتَّلْمِيمِ الْعَالِي مِنْهُ الطُّلَابُ .
 تَلْوِينٌ دَلِيلٌ
 مُهَدَّتَةٌ بَطَارِيَّةٌ
 يَتَخَرَّجُ يَتَنَاوَلُ

۱۴- سخنان حکیمانه هماهنگ فارسی و عربی را به هم وصل کنید. (یک حکمت فارسی اضافه است .)

۰/۷۵

- (۱) لِكُلِّ جَدِيدٍ ، لَدَّةٌ .
 (۲) مَنْ حَفَرَ بئْرًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا .
 (۳) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَجَدَ ، وَجَدَ .
 • عاقبت، جوینده یابنده بود.
 • دشمنِ دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود.
 • نو که آمد به بازار کهنه شود دل آزار.
 • چاه مکن بهر کسی اول خودت دوم کسی.

۱۵- با توجه به تصویر به هر سوال به عربی پاسخ دهید.

۱



(ب) مَنْ يَكْتُبُ عَلَى الشَّجَرِ ؟

الف) كَمِ السَّاعَةِ ؟

(با عرض خسته نباشید به همکاران گرانقدر ، نظر عزیزان محترم و مقدم است)

- ۱- الف) ثعلب (ب) گزینه حلیب (هر مورد ۰/۲۵)
- ۲- استلم # دفع (ب) گزینه = علامات (هر مورد ۰/۲۵)
- ۳- الف) بدبختی (ب) چاپخانه (هر مورد ۰/۲۵)
- ۴- الف) اعجز (ب) عین (هر مورد ۰/۲۵)
- ۵- الف) رسول خدا الگوی خوب و نیکی برای شما بود. (۱/۲۵)
ب) هر کسی شرم و حیایش کمتر باشد تقوایش کمتر است. (۰/۷۵)
- ۶- یاد می کنم پرور دگرم را هنگام بر خاستن. (۰/۷۵)
- می خواهم کارهای کشور را به تو بسپارم. (۱/۲۵)
- در وطنم در مزرعه ای مشغول بودم. (۱)
- سفرمان علمی و مفید بود. (۱)
- برو به موزه. (۰/۵)
- ۷- الف) گزینه ۱ (ب) گزینه ۲ (هر مورد ۰/۲۵)
- ۸- الف) همسایه (ب) نظر و یا نگاه نمی کند. (هر مورد ۰/۲۵)
- ۹- الف) رجعتن (ب) لا تجلسوا (ج) کانت تدرس (د) اشکرن (هر مورد ۰/۲۵)
- ۱۰- الف) بر وزن مفعول (ب) ریشه: ع - م - ل (هر مورد ۰/۲۵)
- ۱۱- الف) لا فقر کالجهل (ب) المستشفى مکان یرقد فيه المرضی للعلاج (هر مورد ۰/۲۵)
- ۱۲- الف) علی الیسار (ب) زجاجه عطر امها (ج) مزدحما (د) نعم/ فی الصف الرابع (هر مورد ۰/۲۵)
- ۱۳- الف) دلیل (ب) مهدئه (ج) یتخرج (هر مورد ۰/۲۵)
- ۱۴- ۱) نو که آمد به بازار کهنه شود دل آزار
۲) چاه مکن بهر کسی اول خودت دوم کسی
۳) عاقبت جوینده یابنده بود. هر مورد ۰/۲۵
- ۱۵- الف) العشره و الربع (ب) الولد (التلمیذ) (هر مورد ۰/۵)